

**Marie-Eve Damar**  
Université libre de Bruxelles, membre du jury



*Pratiques d'enseignement et descriptions grammaticales des langues étrangères dans le contexte scolaire : le cas de l'Angleterre.* Thèse de Émilie Kasazian, soutenue le 21 octobre 2017 à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, sous la direction de Monsieur le Professeur Jean-Claude Beacco

Cette thèse relève du domaine de la didactique des langues et des cultures, mais elle s'inspire également du domaine des sciences de l'éducation. Elle a pour objet d'étude les pratiques d'enseignement de la grammaire dans le contexte scolaire de l'Angleterre. Il s'agit d'une recherche de terrain de nature qualitative et exploratoire qui opte pour une approche holistique, écologique et interdisciplinaire en prenant en compte les leçons de les langues étrangères les plus enseignées au collège (allemand, espagnol, français). Elle prend appui, en particulier, sur un corpus d'observations et d'entretiens avec les enseignants. L'auteure opte pour une didactique ouverte aux savoirs et aux disciplines, qui aura à gérer la tension entre la théorisation (dimension descriptive) et l'intervention (dimension prescriptive), par essence recontextualisante.

Cette recherche est présentée comme un travail d'analyse de données et de description de celles-ci par un dispositif d'observation empirique. L'objectif poursuivi par la thèse est d'examiner les stratégies mises en place par des enseignants pour développer la conscience métalinguistique des apprenants de langues vivantes, dans un contexte où cette dimension est absente dans l'enseignement de la langue maternelle. La thèse vise à montrer les manières dont la didactique des langues a intégré les dimensions culturelles, en ce compris la culture grammaticale.

La partie empirique de cette recherche, qualitative et inspirée de l'ethnographie révèle trois approches de l'enseignement de la grammaire : l'approche communicative classique, l'approche de l'université de Cumbria et l'approche grammaticale. L'analyse des pratiques grammaticales conduit la chercheuse à s'intéresser à la fonction structurante de la grammaire, qui amène l'apprenant à développer sa compétence métalinguistique.

La suite de l'analyse décrit les discours des enseignants, ce qui relève d'une démarche assez peu exploitée à ce jour, à travers l'examen des supports sémiotiques

convoqués dans les leçons, le recensement de la terminologie, ainsi que l'analyse des innovations imagées et/ou métaphoriques auxquelles les enseignants ont recours pour l'explicitation métalinguistique.

L'auteure plaide pour des activités de conceptualisation où la prise en compte des représentations grammaticales des apprenants permettrait de proposer des descriptions métalinguistiques plus adaptées et un discours grammatical co-construit. Elle argumente également en faveur d'une approche comparative des langues.